

1



LITTLE WITCH'S COLLIER

CHINOKU

LITTLE
WITCH'S
COLLIER
1



TABLE DES MATIÈRES

~TABLE OF CONTENTS~

chapitre 0

The Witch and the Bonbon

3

chapitre 1

The Witch and Camillo

15

chapitre 2

The Witch's Greeting

107

chapitre 3

The Witch and the Intruder

119



THERE'S
NO HOPE FOR
ME HERE...
I FIGURED THAT
OUT FROM
THE MOVIE
MAGAZINES
THAT I KEEP
HIDDEN
FROM THE
GROWN-UPS
AND READ IN
SECRET.



NONE
OF THESE
PEOPLE
ARE
WEARING
COLLIERS,
ARE
THEY?

I
MEAN,
JUST
LOOK.



CHAPITRE 0 THE WITCH AND THE BONBON



—1955

CAGNES-SUR-MER,
IN THE SOUTH OF FRANCE



HMM...

I'M
LOST...

I HATE TO
ADMIT IT, BUT
EVEN WE
LOCALS DON'T
GO NEAR IT.

HMM...
YOU KNOW...
THAT REALLY
ISN'T A GOOD
PLACE TO
SIGHTSEE.

AFTER
ALL...



I NEED TO
KNOW THE
WAY TO THAT
CASTLE AT
THE PEAK OF
THE HILL...

OH
DEAR
...

OH MY! ♥
SIGHTSEEING
AT THIS TIME
OF YEAR?

EXCUSE
ME...COULD
YOU PLEASE
GIVE ME
DIRECTIONS
...?





...DOESN'T
IT LOOK
HAUNTED,
ALL
SWARMING
WITH
CROWS?

Tom lost
everything
for a crime
he didn't
commit.



After all,
he still has
his trusty
spoon!!

But even
in solitary
confinement,
he won't
give in to
despair!



WHERE
ARE
YOU?

LULU!

All he
needs
is a
spoon

After
another
long, lonely
night in
jail...
Tom digs
again!



LULU!

And
today,
as
always
...!

He's dug
out 29,651
spoonfuls so
far...how much
longer must
he keep on
digging!?



The walls
of his cell
are crumbling
from prolonged
exposure to
wind and
rain!



NICOLE?

I'VE NEVER
LEFT THIS
PLACE EVEN
ONCE SINCE
THE DAY I
WAS BORN.



NICOLE,
ARE
YOU
THERE?



AT LEAST
HE KNOWS
WHAT THE
OUTSIDE
WORLD IS
LIKE.

はあ
うん

TOM'S SO
LUCKY...



**SHE
GOT ME
AGAIN
!!**

**OH
NOOO!**

**PULL
YOUR-
SELF
TOGETH-
ER!**



**...
HERE?**

**...
RIGHT
...**



HUM?

**NICOLE
!!**

**...OH!
I JUST
CAUGHT
LULU
SHE'S
...**



**THIS
PLACE
IS AN
INSTITUTE
FOR
ORPHANS.**

**AFTER ALL,
SHE COULDN'T
HAVE GOTTEN
OUT OF THE
CASTLE.**



**MAYBE
IT'S A
FALSE
ALARM
...**



**A
STRANGE
SOUND
ECHOED
AROUND
ME.**

**SHE
HASN'T
ES-
CAPED,
HAS
SHE?**

**MADAME
DIRECTOR,
THE
ALARM!**

**ト
オ
オ
オ
ニ**





HE'S
COMING
TOWARD
ME??

EXCUSE
ME, MISS,
DO YOU
KNOW
WHERE
MADAME
DIRECTOR
IS?

HA!
HA!



...HUH?

THE
HUMAN
FROM THE
RESUME
...



OH...
I
WONDER
...



YOU
MUST BE
LULU,
RIGHT?
WANT SOME
CAKE??

I'LL BE IN
TROUBLE IF
HE TELLS THE
DIRECTOR I
WAS HERE!



SORRY!
I BASHED
UP THE
WALL
BY THE
GATE...

IT'S
BECAUSE
HUMANS
ARE AFRAID
OF ME.

HIT
THE
GPS
TOO
HARD
ON THE
HILLY
ROAD.





THE LORD
IS ALWAYS
WATCHING
EVERYTHING
YOU DO, YOU
KNOW!

フ
ス
ー
...

YOU'LL
NEVER GET
THAT COLLIER
OFF AS LONG
AS YOU
HAVE THAT
ATTITUDE.

LULL'S
MAGIC
MUST HAVE
SURPRISED
YOU, YES?

SHE'S
ALWAYS
PLAYING
THESE
LITTLE
PRANKS.

**IT'S
ABSURD
!!**

YOU
MIGHT
AS WELL
TELL A
DOG NOT
TO HOWL.

NOT
THAT
GIRL'S
NOT
GOOD
AT IT



MONSIEUR
CAMILLO!
KINDLY
SIGN THIS
PAPER
FIRST!

THAT
PROVES THAT
SHE'S ONE
OF THE FEW
SURVIVING
WITCHES,
DOESN'T
IT?!

EH?

WELL,
OF
COURSE!

IT'S ONLY
EFFECTIVE
FOR A FEW
MINUTES,
BUT
YES.

I KNEW IT!
SO THAT'S
THE MAGIC
I HEARD
ABOUT?

LULLI IS
A TEST
SUBJECT...
SO SHE'S
NOT A
WITCH?

A COPY
OF THE
DECLARATION
OF
HELSINKI...



THAT'S
ANOTHER
SIGN OF
THE
TIMES.

BUT...
HOW IS IT
HUMANE TO
KEEP THAT
COLLIER
ON HER?

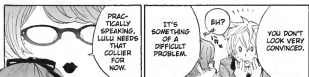
AT THE
TIME, MANY
COUNTRIES
WERE
HUNTING
DOWN
WITCHES TO
USE FOR
MILITARY
PURPOSES.

IN
PARTICULAR,
SIX YEARS
AGO...SO
WAS LULLI'S
MOTHER.

YOU SEE,
GENERALLY
SPEAKING,
THE
WITCHES
WERE
ERADICATED
DURING THE
WAR.

THAT'S A
FORMALITY
FOR AFTER
YOU'VE
SIGNED
THAT
PAPER.

SAY
THIS
ONE
NEXT.





IF YOU DON'T...
SHE'LL CAST
ANOTHER SPELL
TO DECEIVE YOU,
THE WAY SHE DID
JUST NOW.

BE CAREFUL TO
AVOID DIRECT,
HAND-TO-HAND
CONTACT.

I'VE
GOT
PLENTY
OF
CHILDCARE
EXPERIENCE
BACK
HOME IN
AMERICA!

JUST
LEAVE
IT TO
ME!

TU'YAI TO
REPAIR THE
GITE AND THE
CAP. TOO

IT MAY
BE DUE TO
GROWING UP
SURROUNDED
BY ADULTS,
BUT LULLI
IS TERRIBLY
SELFISH
AND...

NOT
AT
ALL!

DECEIVE
ME?
THAT'S
A BIT
DRAMATIC
...

AAA-
RAA

HUH?

IN THAT CASE, COULD YOU CHANGE THE LIGHT BULBS IN THE GREAT HALL FIRST?

I'LL DO
MY VERY
BEST!



I DO
LIKE THAT
UNPREJUDICED
ENTHUSIASM
OF YOURS!

HEY!

HIGH...

AHH!

CRASH

THUD

IF I LIKE THAT MAN ...!

HEY!

HIGH...

AHH!

CRASH

THUD

IF I LIKE THAT MAN ...!

HEY!

HIGH...

AHH!

CRASH

THUD

IF I LIKE THAT MAN ...!

HEY!

HIGH...

AHH!

CRASH

THUD

IF I LIKE THAT MAN ...!

*BUT
NOW,
MY
CHANCE
HAS
COME...*

WHAT
A GOOD
GIRL YOU
WERE!

I HATE
EVERY
LAST
ONE OF
YOU.

ALL RIGHT!
WE'RE DONE
DRAWING
BLOOD FOR
TODAY!

**JUST
YOU WAIT!
I'M
GETTING
OUT OF
HERE FOR
SURE!**





PUT ME
DOWN!

ACK!
WAHH!?

HULLO,
LULU!

I DIDN'T
INTRODUCE
MYSELF
YESTERDAY,
DID I?

YES,
MA'AM!
LET'S
START
OVER!



にゃー



HUH?
DON'T
YOU KNOW
WHAT A
HANDSHAKE
IS?

THIS
MAN...
I ATTACKED
HIM JUST
YESTERDAY,
BUT...

OF
COURSE
I DO!



NICE
TO
MEET
YOU!



ARGH!

IT'S A
SIGN OF
FRIENDSHIP!

HERE!
THIS IS
A HAND-
SHAKE!



IT
SHOWS
WE'VE
MADE EACH
OTHER'S
ACQUAIN-
TANCE.

SHALL
WE GO
EXPLORING
TOGETHER?

THIS PLACE
IS HUGE

WHAT A
NUTCASE
...

OH...
BUT I'M
SO BUSY
WITH
OTHER
THINGS...

OH,
ARE
YOU?



I SEE!
YOU'RE
PLAYING
HIDE-AND-SEEK
WITH NICOLE.
AREN'T YOU?

BUT...



...THIS
BUDDY-
BUDDY
ACT OF
HIS...

...MEANS
I'LL HAVE
PLENTY
MORE
CHANCES
...!

WMPH



I'LL TRY EVERY TRICK IN THE BOOK TO GET OUT OF HERE.

OWH... IS THAT SO?



BUT IT HASN'T GOT ANY CANNON-BALLS.

WOW, A CANNON! JUST WHAT YOU'D EXPECT TO FIND IN A CASTLE!



...BUT I DON'T HAVE A CLUE WHERE THE TOOLS ARE...

ACTUALLY, MADAME DIRECTOR ASKED ME TO CUT THE GRASS TOO...



...I STILL REMEMBER...

BESIDES...



OH?

NO WAY! THOSE ARE BORING.



WOULDN'T ONE ABOUT CATS OR MICE OR SOMETHING BE MORE FUN?

YOU WERE WATCHING A VERY GROWN-UP SHOW YESTERDAY.

YOU SURE KNOW A LOT ABOUT THINGS LIKE CANNONBALLS. DID YOU LEARN ABOUT THEM ON TV?



IT
DIDN'T
MAKE
ME FEEL
VERY
GOOD...

...BUT...

...WORE
COLLIERS
JUST LIKE
MINE,
SO...

THE DOGS
AND CATS
THAT USED
TO LIVE
HERE...



HERE!
IF YOU
NEED THE
HERBICIDE,
I FOUND
IT.

SAY,
LULU...
DOESN'T
THAT
COLLIER
BOTHER
YOU?



OH!

I
WONDER
IF THEY
GOT TO
SEE THE
OUTSIDE
WORLD...

...WHAT
MADE ME
FEEL EVEN
MORE
UNEASY
WAS THE
WAY...
...THEY
ALL DIS-
APPEARED
AT SOME
POINT.

I WAS
SURPRISINGLY
CHILDISH
BACK THEN,
WASN'T I?













IT'S NOT
PREJUDICE.

I THOUGHT
I COULD
HELP HER
BE HERSELF,
WITHOUT BEING
PREJUDICED
AGAINST
HER...



THAT GIRL
WILL HAVE TO
LIVE IN HUMAN
SOCIETY
SOMEDAY.



KINDLY
REMEMBER
THAT YOU ARE
AN EDUCATOR
AND TRY TO
MAINTAIN AN
APPROPRIATE
ATTITUDE
TOWARD
HER.

AFTER ALL,
SHE MAY BE
YOUNG. BUT
SHE IS STILL A
WITCH, NOT A
HUMAN CHILD.

SHE
WOULDN'T
LET
GO.



WE DIDN'T
LOCK HER UP
IN HERE SIMPLY
BECAUSE
WITCHES ARE
SO RARE,
YOU KNOW.

WHEN THAT TIME
COMES, SHE'LL ONLY
CAUSE TROUBLE
FOR HERSELF IF
SHE USES MAGIC AT
THE DROP OF A HAT.
THE OUTSIDE WORLD
WOULDN'T NECESSARILY
BE A WONDROUS
PLACE FOR HER.



AND HOPE
CAN BE A
DANGEROUS
THING.



RIGHT
NOW, SHE
SEES
YOU, THE
OUTSIDER,
AS HER
GREAT
HOPE.





I'M
JUST AN
ORDINARY
EDUCATOR,
BUT...



I SHOULD
HAVE
CONSIDERED
YOUR
FEELINGS.

BUT...



I'M
SORRY
FOR
PUSHING
YOU
TOO FAR
TODAY.



...EVEN
IF I
WASN'T
...



...I'D STILL
WANT TO
BE FRIENDS
WITH YOU.



FRIEND?
NOBODY'S
EVER
CALLED
ME THAT
BEFORE
...



GOOD
NIGHT,
LULU.





WHO KNEW
THAT MEDDLING
HUMANS
LIKE CAMILLO
EXISTED?

I MADE A
MISTAKE.



BUT
THAT'S
EXACTLY
WHY...

...I'VE
GOTTA
GET OUT
OF HERE
WITHOUT
ANY
HELP!



SEE, I
DIDN'T WATCH
ALL THOSE
PRISON-BREAK
SHOWS FOR
NOTHING!!

I SPENT
ALL NIGHT
MAKING
THIS
HERBICIDE
BOMB!







...YOU
SHOULD
JUST STOP
CARING
ABOUT
ME...

THAT'S
WHY...



I'M GONNA
BLOW MYSELF
UP RIGHT
HERE! THEN
YOU'LL HAVE
TO TAKE
ME TO THE
HOSPITAL!

ARGH, NO!
THAT'S NOT
IT! THAT'S
NOT MY
PLAN AT ALL,
BUT...!

SEE?
I'D DO
ANYTHING
TO GET OUT
OF HERE!



OH
DEAR
...

.....



WELL THEN,
LET'S GO SEE
THE OUTSIDE
WORLD!!

WH...



AMAZ-
ING!

IS THIS
REALLY
OKAY?



WHAAAT
!?



I'VE BEEN
WANTING TO
HAVE A LOOK
AROUND TOO,
EVER SINCE I
GOT HERE.

I'M
GLAD
IT'S SO
SUNNY
OUT!



...!!
I DON'T
KNOW WHAT
YOU'RE
TALKING
ABOUT!

DA...!?

THAT
WOULD
SPOIL
OUR
LOVELY
DATE!

OH! YOU
MUSTN'T
USE YOUR
MAGIC TO
CAUSE ANY
TROUBLE,
ALL
RIGHT?

AHA-
HA!

OH...



SO THIS IS
THE OUTSIDE
WORLD
I'VE ONLY
SEEN IN MY
DREAMS...



OHMM

IT
CAN'T
BE...

LULU AND I
ARE GOING OUT
FOR A BIT, SO
WE'RE BORROWING
THE CAR.

DON'T COME
LOOKING FOR US,
PLEASE! ♥



CAMILLO

(X ENGLISH)











WHAT I'M
SAYING IS...
I'M REALLY
HAPPY TO
MEET A REAL
WITCH LIKE
YOU...

...SO I
WANTED TO
GIVE YOU A
TASTE OF THE
OUTSIDE WORLD,
TO MAKE YOU
HAPPY TOO.



IN THAT
CASE, LET'S
GO SEE THE
BEST PLACE
OF ALL!

...BUT
FIRST,
COULD
YOU WAIT
A MINUTE,
PLEASE?

HUH?



I
WOULDN'T
CALL THIS
MUCH OF A
TASTE!

HMPH!

IS IT
NOT TO
YOUR
LIKING?



HE'S...
GETTING
TO ME.



Any-
time...

NOBODY
WOULD
EXPECT TO
FIND AN
"EXTINCT"
WITCH IN A
PLACE LIKE
THIS.

...any-
where
...

...someone
could
appear
who wants
to use a
witch!



IF YOU
DON'T
TELL ME
YOUR
LOCATION,
I'M
CALLING
THE
POLICE
...!

Please,
calm
down.



Where
are you
now!?
Where's
Lulu?

IT'S
ALL RIGHT.
I CAN SEE
HER.

That's
not an
answer
!!



This is
how we do
things in
this country!
Different
countries
have different
circum-
stances!

I
SEE...



You yourself
were attacked
by her as soon
as you dropped
your guard,
weren't you?
She shouldn't
be out among
normal people,
so why take her
outside!?

SCREECH—



You knew
the danger
full well, and
yet you still
took her out
there!?



I KEEP
TELLING
YOU, IT'S
ABNORMAL
NOT TO
TAKE HER
OUTSIDE.



I THINK
THEY MUST
BE THE
SAME FOR
WITCHES
AND
HUMANS.



THAT
GIRL...

...HAS
BEEN SO
LONELY
FOR SUCH
A LONG
TIME.



THE
MISERY OF
BEING UNABLE
TO RAISE
YOUR OWN
CHILDREN...

THE
SORROW OF
LOSING
THE
TENDER
LOVE OF
YOUR
PARENTS
...



WE HAD
A FEW WAR
ORPHANS AT
THE INSTITUTE
WHERE I
WORKED IN
MY HOME
COUNTRY TOO.



THANKS
FOR
WAITING.

.....

.....?



IT'S TIME
WE DEALT
WITH THAT,
DON'T YOU
THINK?

HI
THERE!









YUP!
ABSOLUTELY!

I
THINK
...



I CAN...

...
LEAVE
...?



IT'S
LOTS
OF
FUN!

...HOW
ABOUT WE
JUST TRY
WADING?

IF IT WAS
SUMMER,
WE'D BE
ABLE TO
SWIM,
BUT...

...I'D
ALWAYS
WANTED
TO HEAR
THOSE
WORDS.



BUT HE
SMILED AT
ME AND
TOLD ME
I COULD
LEAVE.

NO ONE
LISTENS
TO ME.
EVERYONE
LIES TO ME
ALL THE TIME
AND MAKES
FUN OF ME.

CAMILLO
...!!



I'M A
WITCH. I
ABSOLUTELY
HATE
HUMANS.



あふれ
あふれ

LULU,
ARE
YOU—

OH!



THERE'S
SOMETHING
I FORGOT
TO TELL
YOU.

LULU...



*I WANT
TO SHARE
THESE
TENDER
FEELINGS
WITH HIM
NOW.*

THANK
YOU.





DID YOU
HAVE FUN
TODAY?



HEY,
ARE YOU
BLUSHING
AGAIN?

W-
NO...! I
I'M
NOT!

WHEN
DID YOU
PUT
YOUR
COLLIER
BACK
ON?



I
JUST
GOT
CARRIED
AWAY—
THAT'S
ALL...!

I
CAN'T
BELIEVE
I WAS
ACTING
LIKE
THAT...

ARGH!
LET GO OF
MY HAND
ALREADY!



HUH?





"HOPE"...



AND THAT'S WHY...

...IT'S MY JOB TO PROTECT YOU.



I THINK, TO ME...



...ISN'T FOUND IN THE OUTSIDE WORLD, OR INSIDE WALLS, BUT IN YOUR OWN HEART.

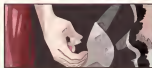


HEY, THAT STILL SUITS.

はし
はし
はし



...HE
BECAME
A HOPE
I COULD
TREASURE
IN MY
HEART.



IT WAS
JUST LIKE
BEING
UNDER
A MAGIC
SPELL...

AND
THAT HOPE
SET MY
HEART ALL
AFLUTTER.

CHAPITRE 1 THE WITCH AND CAMILLO







PUTTING
ME IN A
COLLIER
IS REALLY
MESSED
UP.

THIS
PLACE
IS AN
INSTITUTE
...

...THAT
CONTAINS
JUST ONE
WITCH...

—1955 CAGNES-SUR-MER,
IN SOUTHERN FRANCE



NICOLE.

MAGARS
DIRECTOR ?



A CLOSED
WORLD OF
LOOMING,
ENCIRCLING
WALLS AND
A COLLIER
AROUND MY
NECK...

THAT
WAS ALL
I EVER
KNEW.



SHE SEEMS CALM. I WAS PLANNING TO START HER MORNING CLASSES AFTER I RUN HER VITALS.

HOW'S LULU?



I'M SICK OF LIVING IN A WORLD WITHOUT FREEDOM.



I FINALLY FOUND SOMETHING SATISFYING TO HOPE FOR...

THAT'S WHY I WANT TO GET OUT.



—OR SO I THOUGHT ONE WEEK AGO...

BE STRONG
BE STRONG
...





...HE
SHOWED
ME THE
OUTSIDE
WORLD FOR
THE FIRST
TIME.



WHICH
ONES
DO YOU
WANT?



THEY
HAVE ALL
SORTS OF
FLAVORS.



LOOK,
LUIS!



HOW MANY
TIMES HAVE
I TOLD YOU,
YOU CAN'T
JUST GO
OUTSIDE!?

BUT...



THAT
MAN...
CAMILLO...
I THOUGHT
HE WAS
HOPE
ITSELF.





THAT'S WHY
YOU MUSTN'T
LEAVE THIS
ROOM FOR A
WEEK.

...HOW
BREAKING OUR
ROUTINE LIKE
THAT CAUSED
TROUBLE FOR
EVERYONE?

I KNOW
YOU WANTED
TO GO OUTSIDE,
BUT DON'T YOU
UNDERSTAND...



OH, HIM...
HE'S DOING
ANOTHER JOB
FOR NOW, SO
YOU CAN'T
SEE HIM!

WH, NICOLE...
WHERE'S
CARLLO
...?

IF YOU
THINK SO,
THEN SEND
PLZ

IS
IT MY
FAULT?



THAT
LIAR.

It's...
catchy

WHEN IS
HE GOING
TO COME
AND SEE
ME...?





IF YOU DON'T SERIOUSLY RECONSIDER YOUR OWN POSITION

WHO EVER HEARD OF AN EDUCATOR WHO HELPS A WITCH ESCAPE THE MINUTE HE'S HIRED?!



WELL, I SHOULD HOPE NOT.



IT'S ALL RIGHT! I HAVEN'T GONE OUT!

SORRY! MY ROOM WAS A BIT DUSTY, SO...



OH... IF WE'LL BE TALKING AWHILE, WOULD YOU LIKE A SEAT?



I'LL SORT OUT THE TOWELS AND BATHS



THIS MUST RUN CONTRARY TO YOUR EXPECTATIONS, YES?

THOUGH, IT'S BEEN A SHORTER TERM THAN WE USUALLY ENFORCE

MONSIEUR CAMILLO?



I'M ENDING YOUR PROBATION TONIGHT.



I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS...



.....



... WITCHES ARE CURRENTLY IN A FAR MORE DELICATE POSITION THAN YOU THINK.

I'VE TOLD YOU THIS MORE THAN ONCE AS WELL, BUT...



I TOLD YOU TO SHOW YOUR GRATITUDE THROUGH YOUR JOB!

I EVEN PUT UP CURTAINS!

YES, MA'AM! STARTING TOMORROW, I'LL DO MY VERY BEST! THAT'S WHY I'VE BEEN CLEANING THIS ROOM WHERE I'LL BE LIVING!



NO, YOU DON'T!



OF COURSE I KNOW THAT!



ONE OF THE FEW SURVIVING WITCHES WHO HAVEN'T BEEN ERADICATED!

IT'S BECAUSE SHE'S A WITCH.

WHY DO YOU THINK LULU WEARS A COLLIER AND HAS RESTRICTIONS ON HER BEHAVIOR?



IT'S
COMMON
KNOWLEDGE
THAT IT WAS
USED DURING
THE RECENT
WAR, AND MANY
HUMAN LIVES
WERE LOST.

MAGIC
BEYOND
HUMAN KEN,
THAT CAN
DECEIVE
HUMANS AND
CONTROL
NATURE
ITSELF...

IF THEY
WERE AN
ORDINARY
MINORITY,
SHE'D BE A
MERE CHILD
REFUGEE...

IF THEY
KNEW OF HER
EXISTENCE,
PEOPLE WOULD
COME AND TRY
TO USE IT
AGAIN.

...BUT
WITCHES
HAVE
POWERS
THAT
HUMANS
DO NOT.

FOR
LULU, THIS
CASTLE ALSO
SERVES AS A
SANCTUARY.

WE SUPERVISE
OUR WITCHES
TO PREVENT THE
SAME MISTAKES
FROM BEING
REPEATED...
THAT IS THE
TRUE PURPOSE
OF OUR WORK
HERE.



THIS
MAY SOUND
FOOLISH,
BUT BEING
PROTECTED
CAN BE
HUMILIATING
...

.....



IF YOU'RE A GOOD GIRL TODAY, MAYBE YOU CAN SEE CAMILLO TONIGHT!

FORGET...



WE'VE BEEN PUTTING OFF PLANNING HIS WELCOME PARTY FOR...

Wah Gasp

WHAT!?

AHH!



GOOD, NOW TURN AROUND.

YOU'VE BEEN SO WELL-BEHAVED LATELY...



ALL RIGHT, BREATHE OUT.

BREATHE IN...



UGH, JUST FACE FORWARD ...

I CAN SEE HIM?



WHAT THE...?



HM?









NO
MATTER
WHAT
I DO,
THEY'RE
NEVER
PLEASED
WITH
ME.

.....

I'M
ALWAYS
LEFT
OUT.

NICOLE
AND MADAME
DIRECTOR
ARE ALWAYS
WHISPERING
ABOUT ME.



At this rate,
we're going to
have trouble
getting ready
for the welcome
party today!

She can cast
magic on you if
she touches your
hands directly, so I
was wearing gloves,
but the little creep
stuck her hand
inside!

We'll have to
try appealing to
her conscience
regarding
Monsieur
Camilla...

WHAT!?



IF THEY
DID, I COULD
SURVIVE ON MY
OWN...BUT I
COULDN'T USE
MY MAGIC IF MY
COLLIER WAS
STILL ON...

IF THEY
HATE ME SO
MUCH, WHY
DON'T THEY
JUST KICK
ME OUT?
THAT WOULD
MAKE US
ALL HAPPY.



...AND ARE
COATED WITH
MAGIC INSIDE TO
PREVENT THEIR
REMOVAL.

THESE
COLLARS RUN
ON THE POWER
OF YOUR
MAGIC. THEY
SUPPRESS
IT...

THE DAY
YOU'LL JOIN
THE OUTSIDE
WORLD IS
DEFINITELY
COMING,
RIGHT?





ARGH,
WHY AM I
THINKING
SO MUCH
ABOUT
ALL THIS
...?

Can't stop
thinking
about a man?
Caught up
in "what
it's and "if
only"s!?



HE SAYS
PLENTY OF
NICE THINGS,
BUT HE
QUANT TO
KEEP HIS
PROMISES!
WHAT DID
SHE MEAN BY
"ANOTHER
JOB"??

AND
THAT'S
WHY
IT'S MY
JOB TO
PROTECT
YOU!



REALLY
?

BUT
NOTHING
HAS
CHANGED
SINCE THAT
DAY, HAS
IT?



WHAT!?

Face it,
honey—
you're in
love!



Today,
we'll teach
you new
recipes to
help you get
to know your
sweetheart!

Straight
from America,
a cooking show
about the
lightrope walk
of love between
an American and
a Frenchman!

And
have we
got the
program
for you!



THE Lucy Show
LES LUMIERES MONTRE



BUT
IF HE'S
STAYED
AWAY
THIS
LONG...

...
DOES
THAT
MEAN
HE
HATES
ME?

I'M
JUST MAD
BECAUSE
CARILLO'S
PROMISES
ARE FULL
OF HOLES.
THAT'S
ALL!

IT'S
BEEN A
WEEK!
UNBELIEVABLE
...

MY
SITUATION
ISN'T
NEARLY SO
SILLY AS
THAT.

HM?

BWA
HA
HA
HA

THIS
SHOW
HAS
AMAZINGLY
LOW
CULTURAL
STANDARDS
...

WHAT
IF I'M
ACTUALLY
IN...!?

HEY...
WAIT A
MINUTE!
WHAT?
AM I
FEELING...
HURTI?

MAYBE
LUCY IS
LUCKY
CHARLES
CAME TO
SEE HER
AT ALL...

N...

NEVER!
I DON'T
CARE, EVEN
IF HE DOES
HATE ME!

LULU!

...LULU!

BUT
THEN,
WHAT'S
THIS
UNEASY
FEELING
...?

THAT'S
RIGHT!
I'M USED
TO BEING
HATED!
THOSE
HUMANS
ALWAYS
...



A
WELCOME
PARTY
...?

FOR DINNER
TONIGHT, WE
THOUGHT
WE'D THROW A
WELCOME PARTY
FOR MONSIEUR
CAMILLO...

WOULD
YOU LIKE
TO HELP
US WITH
IT, LULU?

WE'RE
GOING TO
MAKE A
SPECIAL,
FANCY
MEAL.

I...
I'D BE
LYING IF
I SAID I
WOULDN'T,
BUT...

LULU,
ARE YOU
LISTENING?

YOU'RE
NOT
YOUR
USUAL
SERIOUS ON
BOT.

YOU'D
LIKE TO
MAKE
MONSIEUR
CAMILLO
HAPPY,
WOULDN'T
YOU?

NICOLE
HATES MY
GUTS, SO
WHY...

HOW
ABOUT
IT?
DOESN'T
IT SOUND
FUN?

...DOES
SHE WANT
MY HELP
WITH
THAT?

THAT'S
RIGHT!





WHAT
WAS
THAT
...!?

I REALLY
THOUGHT
LULU HAD
TAKEN A
FANCY TO
MONSIEUR
CAMILLO,
BUT...

...I
JUST
DON'T
UNDER-
STAND
THAT
CHILD.

PERHAPS
SHE ONLY
WANTED TO
USE HIM TO
GET OUT.



OOH,
CAN WE
REALLY
!?

...NO
WONDER
WE KEEP
SO MUCH
WINE
AROUND.



WELL,
AT LEAST
WE CAN
BREAK
OUT THE
WINE
TONIGHT!



IT'S
GOING TO
BE A REAL
HEADACHE.

AND HE'S
RETURNING
TO WORK
AS OF
TOMORROW
...









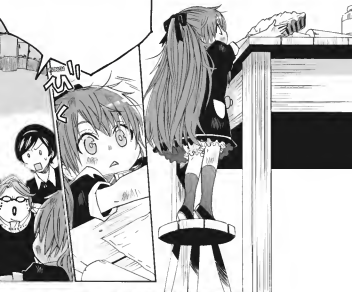




DO YOU...
HATE ME
NOW, AFTER
ALL...?



...WHAT
ON EARTH
ARE YOU
DOING!?



COME
HERE
RIGHT
NOW!



YOU
MUSTN'T
TOUCH THAT
WITH THOSE
FILTHY
HANDS!

**WHY DO
YOU DO
THINGS
LIKE
THIS?!**

**ALL
YOU DO
IS CAUSE
TROUBLE FOR
US GROWN-
UPS, YOU
WRETCHED
GIRL!**

**STAY
IN THE
TIME-OUT
ROOM
UNTIL
NIGHT
FALLS!!**

**YUCK!
THERE'S
A HOLE
IN THE
DOUGH!**

**I
DIDN'T
...**

**...MEAN
TO...**

**YOU
WERE
PLOTING
ANOTHER
PRANK,
WEREN'T
YOU?!**

**チロ
CHIRY
...**

OH...







!!

NOW THEN,
I WONDER
WHERE LULU
COULD BE. IS
SHE TRYING
TO SURPRISE
ME?

WHAT
A SUR-
PRISE!
I'M SO
TOUCHED
!

WHEN YOU
TOLD ME TO
DRESS UP
AND COME
SEE YOU,
I THOUGHT
I WAS
GETTING
FIRED!

HOW
WONDERFUL!
OH, YOU
DIDN'T HAVE
TO GO TO
SO MUCH
TROUBLE!



SHE'S
IN THE
TIME-
OUT
ROOM.

ER...
WELL...
SHE
ISN'T
HERE.



SHE
TRIED
TO PLAY
TRICKS WITH
TONIGHT'S
DINNER.

SHE
WOULDN'T
SAY A WORD
ABOUT WHY,
SO WE SENT
HER AWAY...

WHAT
FOR?







OF
COURSE
THEY
ALL
HATE
ME.







**CAMILLO
REALLY IS
AN IDIOT!**

...NOW
THAT HE'S
SEEN ME
LOOKING SO
MISERABLE,
I CAN'T
JUST PUT
ON A HAPPY
FACE...



**I'M A
CONTRARY,
SCHEMING,
WICKED
LITTLE
GIRL.**

**WHY IS
HE JUST
STAYING
WITH ME,
SILENTLY?**

**HE
HAS
TO BE
ANGRY
WITH
ME...
RIGHT?**

**I WONDER
HOW MUCH
TIME HAS
PASSED...**

**FLICKER
FLICKER
FLICKER**



OH...

**DON'T
LEAVE
ME ALL
ALONE
!!**

THE
CANDLE IS
ALMOST
BURNED-
OUT. WAIT
HERE,
OKAY?

WAIT...?
NO...

YOU
CAN'T...

WAIT,
PLEASE
...

.....!!

I...

**I
MUST
HAVE
BEEN
FOR SO
LONG**

...

DON'T
GO...

**I
WAS SO
LONELY**

...





IS
THIS
...



I JUST
WANTED
...

LULU?

...TO GIVE
YOU A
BOMBON!



I...

I
SAW IT
ON TV.



...THE
CANDY I
BOUGHT
YOU THAT
DAY?



THE
PRINCE
CAN MAKE
WISHES THAT
EVERYBODY
ELSE HAS
TO GRANT...

YOU PUT
A COIN INTO
SOMETHING
SWEET, AND THE
PERSON WHO
FINDS IT IS A
PRINCE FOR
THE DAY...



BUT I STILL
THOUGHT YOU
WOULD BE
HAPPY TO BE
A PRINCE...

I DIDN'T
HAVE A COIN...
ALL I HAD
WAS THOSE
BOMBONS...



I
WASN'T
...!

I
WASN'T
TRYING
TO PLAY
A PRANK
...



MM-
HMM.



THEY BOTH
HATE ME AND
SHUT ME OUT,
WHETHER
I'M GOOD OR
BAD...

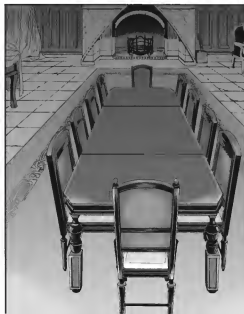
BUT NICOLE
AND MADAME
DIRECTOR
WERE SO
ANGRY, THEY
WOULDN'T
LISTEN TO ME
AT ALL...

MM-
HMM.

MM-
HMM.

I CAN'T
STAND IT!
I WANT TO
GET OUT
OF HERE...





I ORDERED HER TO THROW THEM AWAY, SINCE WE NEVER HAVE OUTSIDE VISITORS ...

AND THE PRICE OF FIREWOOD IS GETTING PROBABLY...

WE BROKE THEM UP TO USE FOR FIREWOOD!

I FIXED THEM.

TH- THESE ARE...! THESE CHAIRS ARE THE ONES I THREW AWAY, AREN'T THEY??

WE NEVER USE THE GREAT HALL. WHY WOULD WE...

WE'RE GOING TO NEED THEM.

!?

IT WOULD BE A SHAME IF OTHER WITCHES CAME ALL THIS WAY TO PLAY WITH HER AND HAD NOWHERE TO SIT.

...WITH OTHER WITCHES, THEY'LL SIT IN THESE CHAIRS.

ONE OF THESE DAYS, WHEN LULLU MAKES FRIENDS OF HER OWN...



...
WHAT?

OTHER
WITCHES
...?



Have a
bit more
sense,
please!

SHHHH

Monsieur
Camilla!
We're not
allowed to
discuss
that in
front of
Lulu!



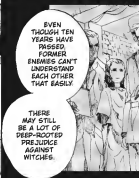
IT'S JUST
CONVENIENT
FOR US
ADULTS.

I
WOULDN'T
CALL
THAT
SENSE.



YOU
SAID THAT'S
WHY IT'S
OUR JOB
TO PROTECT
LULU,
MADAME
DIRECTOR...

...
BUT
...



EVEN
THOUGH TEN
YEARS HAVE
PASSED,
FORMER
ENEMIES CAN'T
UNDERSTAND
EACH OTHER
THAT EASILY.

THERE
MAY STILL
BE A LOT OF
DEEP-ROOTED
PREJUDICE
AGAINST
WITCHES.



MANY
HUMANS
AND WITCHES
ALIKE WERE
LOST IN
THOSE TWO
TERRIBLE
WARS.



...THEN THIS
INSTITUTE IS
NO DIFFERENT
THAN A SMALLER
VERSION OF
THE OUTSIDE
WORLD.

...IF OUR
PROTECTION
MAKES HER
SUFFER IN
LONELINESS...



IF
WE WANT
LULU TO
CHANGE, WE
ADULTS HAVE
TO CHANGE
FIRST.

WE CAN'T
BLAME EVERY
PROBLEM ON
HER BEING
A WITCH.



FOR NOW,
WE FOUR
SHOULD TRY
TO BECOME
BETTER
FRIENDS AS
SOON AS
WE CAN.

SO
LET'S
ALL EAT
DINNER
TOGETHER
AND HAVE
SOME
FUN.

C'MON,
LET'S
BRING
IN THE
FOOD!





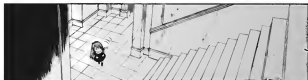


30 MIN
LATER



CHAPITRE 2 THE WITCH'S GREETING

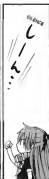




TEST
TEST
TEST



HEY!!!
WAKE
UUUP!



SHINE

SHINE
SHINE
SHINE



CAMILLO!
CAMILLO!

IT'S
MORNING.
WAKE
UP!





CAMILLO!!

と!!

HA
HA
HA
HA!

AHH,
LULU,
YOU'RE
SO WARM!

URGH!
...



...YOU AND
I WILL BEGIN
OUR ESCAPE
ATTEMPTS!

YOUR WORLD
IS GOING TO BE
TRANSFORMED!

ALL
RIGHT,
STARTING
TODAY...

OKAY!

BONJOUR,
LULU!

カッパッ
カッパッ





AND IT SEEMS LIKE I CAN REALLY HANDLE MY LIQUOR, SO...

WHA HA, HA!

YOU'RE JUST TOO THICK-HEADED FOR BOOZE TO PENETRATE.



YES! WELL, GOOD WINE DOESN'T GIVE YOU A HANGOVER, YOU KNOW!

IT LOOKS LIKE THERE ISN'T ANY WINE LEFT FROM LAST NIGHT.

BONJOUR... YOU'RE FULL OF ENERGY TODAY, MONSIEUR CAMILLO...



THAT GIRL IS A LUMP IN THE MORNINGS. SHE WON'T EVEN PUT HER SOCKS ON UNLESS SOMEONE WAKES HER UP.

MONSIEUR CAMILLO, BRING ME SOME HOT WATER, PLEASE.

...SHE'S STILL ASLEEP.

IT'S SEVEN O'CLOCK, SO SHOULDN'T LULU BE HAVING BREAKFAST?

LET'S SEE...FIRST, LET'S CHECK OVER OUR SCHEDULE FOR THE DAY.

WHAT?

SOMEBODY AROUND HERE HAS TO GET THINGS DONE, AT LEAST!



SHE HASN'T GOTTEN UP ON HER OWN IN YEARS.

HER ALARM JUST KEEPS ON RINGING ...





TIME TO...

...WAKE
UUUP!

COME
ON,
LULU!



HEY,
DON'T
JUST
BURROW
INTO
BED!



IT'S
NEARLY
EIGHT
O'CLOCK
!

SAY YOUR
MORNING
PRAYERS!



BRUSH
YOUR
TEETH!
GET
DRESSED
!



WASH
YOUR
FACE!













I SUPPOSE THAT'S TRUE, BUT...



WE SHOULD TRY TO DO THEM PROPERLY.

BUT GREETINGS ARE AN IMPORTANT FORM OF COMMUNICATION.



MANNERS AREN'T A HIGH PRIORITY FOR A WITCH...

GEE? GIVE HER AN OPENING, AND SHE'LL USE MAGIC ON YOU! THERE'S NO CHANCE TO DO ANYTHING "PROPERLY"!

.....!



I'M GLAD... BUT WHAT DOES HE MEAN BY "PROPERLY"?



...I WANT TO BECOME FRIENDS WITH LULU AS SOON AS I CAN.

BESIDES ...



BUT A HABIT CAN'T BE FORMED UNLESS IT'S PRACTICED DAILY.









JUST LIKE
MONSIEUR
CAMILLO
SAID YOU
SHOULD!

WHA?
...!?

NOW
THEN,
MAKE
SURE YOU
GREET ME
PROPERLY!



BONJOUR,
LULU!

HOW
ABOUT
A HUG
FOR
DEAR,
SWEET
NICOLE?



HA-HA-HA,
YOU'RE
FROZEN
STIFF!

YOU'RE
SO FUNNY,
LULU!

FIRST,
ON THE
RIGHT
CHEEK...

NICOLE...
YOU'RE
SO
HORRIBLE
!!



FREEZE!!











.....IT'S...

.....



BUT
THINK
IT OVER
CAREFULLY,
OKAY?

IS
GREETING
ME AWFUL
TOO?



IT'S
EMBAR-
RASSING!

BUT...

...NOT
THAT
BAD.



FIRST...

IN
THAT
CASE
...

...LET'S
THINK
A FEW
THINGS
OVER.



SO IT'S
NOT THAT
YOU HATE
ME!

OH,
GOOD!

HATE!?

I
NEVER
SAID I
HATED
YOU...!



I TOLD
YOU

THAT'S
NOT THE
PROBLEM
...!

...WHICH
IS
BETTER,
LULU?

...GREETING
PEOPLE
OR BEING
GREETED BY
THEM...



OR
HAVE
THEM
GREET
YOU?



WOULD
YOU
RATHER
GREET
SOMEONE
?



AND
SHE RUNS
AWAY,
AGAIN.



.....



!?





OH, SHE'S
JUST FEELING
SELF-
CONSCIOUS.

SHE'LL GET
USED TO IT
EVENTUALLY



THAT GIRL
RESORTS TO
MAGIC
WHenever
SHE CAN'T
DEAL
WITH HER
FEELINGS.

AND SHE
ALWAYS
RUINS
FROM
CONTACT
WITH HER
FOR
NOW—

IT'S
BETTER
TO REFRAIN
FROM
CONTACT
WITH HER
FOR
NOW—



NOW SHE'LL
CAMELLO
WAIT!

ALL RIGHT
I'LL TRACK
HER DOWN.



IF WE
REACH OUT
TO HER,
SHE'LL
RESPOND
TO US.

GOOD
FAITH
BREGETS
GOOD
FAITH.

LULU
IS A VERY
CLEVER
LITTLE
GIRL.



.....

THAT'S
...



THE FACT
IS, THERE'S
BEEN A
CHANGE IN
LULU.

LET'S
SIMPLY
OBSERVE
FOR A
WHILE.

NOW
CALL
THAT
GOOD
FAITH!

.....







THINK
IT OVER
CAREFULLY
...
GREETING
PEOPLE,
OR BEING
GREETED
BY THEM?

IF SOMEONE
IS ALREADY IN A
ROOM, ANYONE
WHO ENTERS LATER
SHOULD GREET
THEM, RIGHT?













® IT'S NOT SET IN STONE, BUT A LOT OF ADULTS DO WANT FOR CHILDREN TO GREET THEM WITH A KISS.







CHAPITRE 3 THE WITCH AND THE INTRUDER





HEY,
WHAT
ABOUT
THE
ALARM?

I DIDN'T
HEAR THAT
ANYBODY
WAS COMING
EITHER...



WHO
ARE
YOU
!?

"YOU
THERE"!?
DOES HE
MEAN
ME!?

HEY!
YOU
THERE,
LITTLE
GIRL, DO
YOU LIVE
HERE?



I NEVER EXPECTED TO FIND SUCH A DELIGHTFUL YOUNG LADY IN A PLACE LIKE THIS!



SHALL WE LEAVE THESE IRON BARS AND CONTINUE THIS CHAT AT A CAFE?



HE'S
JUST
LIKE
THE
LADIES'
MEN ON
TV...

ER,
I'M
AFRAID
NOT!

WHO
IS THIS
MAN
...?

WHAT'S
THIS? IF
IT ISN'T
FANFAN!

I CAME
HERE
BECAUSE
THIS IS THE
ADDRESS HE
GAVE ME,
BUT...

OH,
RIGHT!
IS THERE
A MAN
CALLED
CAMILLO
HERE?

...
LISTEN, YOU!
IF YOU DON'T
HAVE ANY
BUSINESS
HERE, I'M
CALLING THE
POLICE!

GIMME
BACK
MY CAR,
YOU
CAR
THIEF
—!!

I'M
NOT
YOUR
FRIEND
—!!

HE'S
MY
FRIEND!

HE
WAS VERY
KIND TO
ME WHEN
I'D JUST
ARRIVED IN
FRANCE
...

DO
YOU
KNOW
THIS
MAN?

I'M
NOT
...!

HUH?





...WHAT A
STRANGE,
MOODY
PERSON

I'M
SORRY I
CAN'T SHOW
YOU AROUND
THE CASTLE
ITSELF...



IT'S A
STORAGE
SHED OR
SOMETHING...
I THINK THEY
USE IT TO TAKE
DELIVERIES
FROM OUTSIDE.

WHERE
ARE
WE...?



WHERE?
IT'S
OUTSIDE
THIS
SHED.

WHERE
THE
HELL IS
MY CAR
NOW?

OUTSIDE
!?

**I TOLD
YOU, MY
CAR! GIVE
IT BACK
ALREADY!**

SO, WHAT
BRINGS
YOU
HERE SO
SUDDENLY,
FANFAN?

**AND
HOW
COME
YOU KEEP
CALLING
ME
FANFAN
!?**





AT THE TIME, I WAS SURE —





DOING
HIM A
FAVOR
COULD
REALLY
PAY OFF
FOR
ME!!

★
HARDER
THING

THAT MUST
MEAN HE'S
AN AMERICAN
MILLIONAIRE!

THERE'S
NO NEED
TO BE SO
FORMAL!

NO KIDDING!
WELCOME TO
TOWN!

HA
HA
HA

THING

ハハハ

WHO'S
THIS
GUY?

FOUND A
NEW BEST
FRIEND,
HUH, GERT?

PULL
UP A
CHAIR!

GAY

I'VE
GOTTA KEEP
HIM TO
MYSELF AND
MAKE THE
MOST OF
THIS!

I'M YOUR
FRIEND?

JUST
MIND
YOUR OWN
SHOP!

AIMING
FOR ANOTHER
TOURIST'S
WALLET, HUH?

YOU'RE
GONNA
SCARE HIM,
CROWDING
AROUND
LIKE THAT!

HE'S MY
FRIEND!

AREH,
LEAVE HIM
ALONE!
YOU STINK
LIKE
BOOZE!

AHH,
WHAT?

BOO!
7

BOO!
7

OR
LEND YOU
MONEY!

STINGY
OL' GERT!
WHY WON'T
YOU MEET
ANY
GIRLS!

BUT THERE
AREN'T ANY
TAXIS AROUND
HERE...

IT
SOUNDS
LIKE
WHAT YOU
NEED IS A
CAR!

IT'S ALL
RIGHT!





YOU'RE AN AMERICAN, RIGHT? FROM NEW YORK? SOME KINDA MILLIONAIRE?

BUT YOU...! YOU LIVE IN THAT CASTLE!

I'M ALREADY PAYING FOR SOME OTHER REPAIRS, SO I'M OUT OF MONEY.

THEN PAY FOR THE REPAIRS!

I WAS BORN IN MASSACHUSETTS.

AND I'M ALWAYS BROKE.

WHAT!?



I CAN'T PAY FOR THE REPAIRS RIGHT AWAY, BUT...

ER...

...HOW ABOUT MONTHLY PAYMENTS, STARTING NEXT MONTH?

GAHHH!
NOOO!
WHAT AM I GONNA DOOOO!?



YOU IDIOT, SHE'S FROM PARIS. SHE'D MAKE FUN OF ME.

I KNOW THIS IS IRONIC COMING FROM ME, BUT WHY NOT RENT A CAR?

IF I'M GONNA TAKE HER FOR A SPIN AND MAKE HER MINE, I NEED A CAR!

WHEN THE WEEK IS UP, SHE'S GOING BACK TO PARIS!

SHE CAME TO THIS TOWN ON VACATION.

SHE'S A REAL DOLL.

I'VE GOT A DATE THIS WEEKEND WITH A CHICK I REALLY WANNA IMPRESS.

...IF I RENTED SOME STRANGER'S CAR...

PLUS ...



**DON'T
COMPARE
ME TO A
DOG!!**

**HE WAS
MY VERY
BEST
FRIEND!**

**I TOLD
YOU, BUT
CALLING
ME
FANFAN!**

**BUT,
FANFAN,
THAT
CRAZY
STORY
YOU—**

**KEEP
YOUR
ADVICE,
YOU
CAR-
WEECH-
ER!**

**WOULDN'T
A REGULAR
CAR DO?
NOT A RICH
GUY'S?**

**SO
WHAT
IF?**

**WEECH-
OFF—**

**A LONG
TIME AGO,
I HAD A
PET DOG
NAMED
FANFAN.**

**I'M
TWENTY-
SIX. THAT'S
TOO OLD
TO DEPEND
ON YOUR
PARENTS.**

**ANYWAY,
WE'VE
CLIT TIBS
WITH
EACH
OTHER.**

**THEIR
KID?**

**THEY'LL
CLEAN
UP THEIR
KID'S
MESS,
RIGHT...?**

**WAIT,
WHAT
ABOUT
YOUR
PARENTS
IF?**

**...AND HOW
THE HELL IS
HE RELATED
TO THAT
LADY AND
THE ANKLE
BITER...?**

**BLOODY
MENTAL
THINK
THINGS
(THIS WAS
POSSIBLE)**

**WHAT'S WITH
THIS GUY? LIVES
IN A CASTLE,
NO MONEY,
UNCERTAIN
AGE...**

**YOU'RE
FIVE
YEARS
OLDER
THAN
ME!**

**TWENTY. TH...
SIX?**



WHICH
MAKES ME
THE INNOCENT
FRENCHMAN
WHO
UNKNOWNLY
ABETTED
THEIR
CRIMES!

DON'T
LET IT
GET YOU
DOWN,
FANFAN.



COULD THEY
BE PART OF AN
INTERNATIONAL
KIDNAPPING
RING!?



EVEN
WITHOUT ANY
MONEY, THERE
ARE LOTS
OF WAYS TO
SHOW A GIRL
A GOOD TIME.

EVEN
WITHOUT
A CAR,
YOU'VE STILL
GOT THE
BEAUTIFUL
SCENERY OF
PROVENCE!



JUST FIND
YOUR OWN
SPECIAL WAY
TO EXPRESS
YOUR
FEELINGS.



HUH?
WHAT'S
WRONG?

.....

...PLUS,
I'VE GOT
A NICE
VOICE, BUT
OTHER THAN
THAT, WHAT
...?

WELL,
I'M HAND-
SOME AND FIT
...

MY
OWN
SPECIAL
WAY
...?







RIGHT!
GOOD
LUCK,
GERARD!

I FEEL
SO MUCH
BETTER!
I'M JUST
GONNA DO
WHAT I
CAN!



WE
ENDED UP
BONDING
OVER THE
WHOLE
CAR
THING!

HUH?

WHEN
DID YOU
TWO
GET SO
BUDDY-
BUDDY?

AH
KNOW!
GOOD-
BYE!

TH...
THAT
MAN...!



!?

I'LL KEEP
MY FINGERS
CROSSED!

カハハハ

YOU'RE A
GOOD PAL
AFTER ALL,
CAMILLO
!!













COULD
YOU FILL ME
IN ON THE
DETAILS?

WHAT
DID YOU DO
TO MAKE
HER SAY
THAT...?









...BUT NOW
HE LOOKS SO
MISERABLE...



I
WONDER
HOW HE
DOES IT.

HE
CAN
MAKE
THINGS
LIKE
THAT?



FANFAN
REALLY IS
AMAZING
...



I
THINK
...

AFTER
ALL, YOU
DID WHAT
YOU COULD
FOR HER.

THERE'S
NOTHING
WRONG
WITH
YOUR
DRESS.



U
R
G
H

...SHE JUST
WASN'T THAT
INTO YOU IN
THE FIRST
PLACE.



**WHAT
THE
HELL,
CAMILLO!
WHAT
THE
HELL!!**

**FORGET
IT! I'LL
JUST...
RIP THIS
DRESS
TO...!!**



I MEAN,
IF YOU
REALLY LIKED
SOMEONE,
YOU'D BE
HAPPY WITH
ANYTHING
THEY
GAVE YOU,
RIGHT?

WHAT?

MONSIEUR
CAMILLO,
EVEN I
WOULDN'T
GO THAT
FAR...

.....!!



**YOU
CAN'T!!**



I MEAN...

OH...











LET ME
KNOW IF YOU
HAVE ANY
PROBLEMS!

THIS
MAY BE THE
COUNTRYSIDE,
BUT OUR
TOLERANCE
FOR OUTSIDERS
IS OUR BEST
FEATURE!

WELL,
IT'S
NO BIG
DEAL...

—!



...NON
PETIT
CHOU=!

AND
THE NEXT
TIME WE
MEET, TELL
ME YOUR
NAME...

!! A FORM OF ENDORSEMENT FOR A CUTE, LITTLE CHILD



!! THIS MEANS "GOOD-BYE," BUT ALSO "SEE YOU AGAIN,"



AU
REVOIR=

AU...

BUT...

HE WAS
SOBBING
JUST A
MINUTE AGO,
AND NOW...
WHAT A
WEIRDO!



SO LET
ME SAY
ONE
MORE
THING.



...I'LL DO
WHATEVER
I CAN
TO HELP
YOU FIND
ROMANCE.

FANFAN...



...WILL
MAKE YOU
HAPPY,
EVEN IF IT
CAUSES
YOU
PAIN...
RIGHT?

IF YOU
TRULY LOVE
SOMEONE,
ANYTHING
THEY GIVE
YOU...



AT LEAST,
THAT'S
HOW IT IS
FOR ME.



NO,
I'M
NOT!



ARE YOU A
MASOCHIST?
A MASO-
CAMILLO?



WHAT
...?



HE
PROBABLY
WILL...

GIGH.

...WHAT
IF HE
COMES
BACK
...?

IT'S A
GOOD THING
HE MISUNDER-
STOOD, BUT
STILL...

I
WONDER
IF I SHOULD
HAVE TOLD
HIM MY
NAME...

AFTERWORD

WHEN I GOT TO DEVELOP THE SHORT STORY THAT BECAME CHAPTER 0 INTO A SERIALIZED MANGA, IT MADE ME REALIZE ALL OVER AGAIN HOW MANY PEOPLE HAVE HELPED ME ALONG THE WAY.

TO EVERYONE INVOLVED IN THE PRODUCTION OF THIS MANGA, MY FAMILY, AND MY FRIENDS, I CAN'T THANK YOU ENOUGH.

THIS STORY WAS ONLY ABLE TO TAKE THE FORM OF A COMIC THANKS TO YOU ALL. IT'S A PRETTY CLUMSY PIECE OF WORK, BUT I'M HAPPY AS LONG AS YOU ENJOYED IT EVEN A LITTLE.

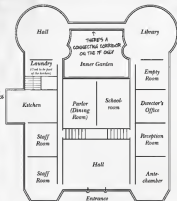
I LOOK FORWARD TO SEEING YOU AGAIN IN VOLUME 2!



Floor Plans

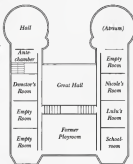
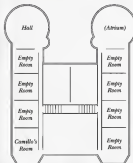
1F

THE ROOMS THAT USED TO BE ANTECHAMBERS AND DRAWING ROOMS AND SO ON ARE BEING PUT TO DIFFERENT USES NOW. THE DINING ROOM DOUBLES AS A PARLOR. THE INNER GARDEN CAN BE REACHED FROM THE PARLOR OR THE SCHOOLROOM. THERE'S A LABORATORY UNDER THE 1F STAIRS THAT WAS BUILT DURING THE WAR.



THE LADIES' BEDROOMS AND SO ON. LULU'S BEDROOM, THE ADJOINING ROOMS, AND THE SCHOOLROOM ARE ALL USED FOR PUNISHMENT SOMETIMES TOO.

2F



3F

THIS FLOOR USED TO BE THE SERGENTS' QUARTERS, BUT NOW IT'S STUFFED FULL OF UNUSED FURNITURE AND TOOLS. CAMILLO IS THE ONLY ONE WHO USES IT.



FULL MAP OF THE CASTLE WHERE LULU LIVES

THIS IS JUST SOMETHING WE THREW TOGETHER WHEN THIS STORY STARTED. SERIALIZATION SO THE PEOPLE DRAWING IT WOULDN'T GET CONFUSED.

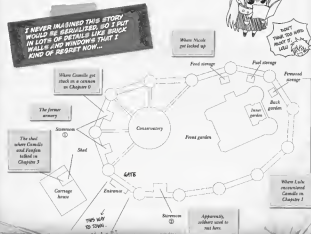


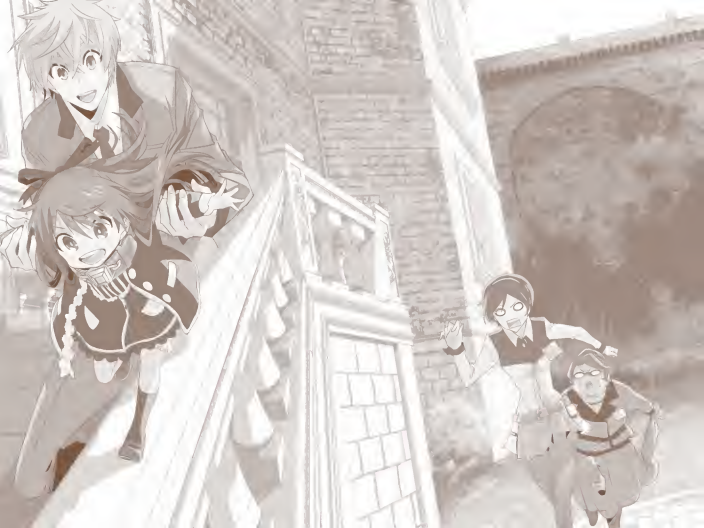
NOT THERE ARE LOTS OF WARD ROOMS HERE, LIKE THE LABORATORIES THAT ROOMS TAKE AND THE NUMBER OF WARDENS AND THE SECT OF WARD. AND...



WOULDN'T THINK THE WARD ROOMS WOULD BE LULU LIVES.

I NEVER IMAGINED THIS STORY WOULD BE SERIALIZED, SO I PUT IN LOTS OF DETAILS LIKE BRICK WALLS AND WINDOWS THAT I KIND OF RESIST NOW...





LITTLE WITCH'S COLLIER ①

Chinoku

Translation: Arijan Clark

Lettering: Blanca Pistillo

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Little Witch's Collier Volume 1 ©2014 Chinoku/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2014 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

www.hachettebookgroup.com
www.yenpress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc.
The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2016

ebook ISBN: 978-0-316-36274-0

App ISBN: 978-0-316-36275-7

